Политика в отношении обработки персональных данных

Дата публикации: 22 ноября 2026 года
Оператор персональных данных: ОсОО «ВОЙЗ ЭКСПЕДИШЕН» (г. Бишкек, Кыргызская Республика)

1. Общие положения

Настоящая Политика обработки персональных данных составлена в соответствии с требованиями **Закона Кыргызской Республики от 14 апреля 2008 года № 58 «Об информации персонального характера»** (далее — **Закон о персональных данных**) и определяет порядок обработки персональных данных и меры по обеспечению их безопасности, предпринимаемые **Обществом с ограниченной ответственностью «ВОЙЗ ЭКСПЕДИШЕН» (ОсОО «ВОЙЗ ЭКСПЕДИШЕН» / VOYZ EXPEDITION LLC)**, ИНН `00807202610497`, юридический адрес: Кыргызская Республика, 720001, г. Бишкек, Свердловский район, ул. Береговая, 28, 4 (далее — **Оператор**).

1.1. Оператор ставит своей важнейшей целью и условием осуществления деятельности соблюдение прав и свобод человека и гражданина при обработке его персональных данных, в том числе защиты прав на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну.

1.2. Настоящая Политика применяется ко всей информации, которую Оператор может получить о посетителях и пользователях веб-сайта `https://voyz.ru`, мобильного приложения **VOYZ**, а также при оформлении бронирований и счетов (инвойсов) через службу поддержки Оператора.

---

2. Основные понятия, используемые в Политике

- **Автоматизированная обработка персональных данных** — обработка персональных данных с помощью средств вычислительной техники.
- **Блокирование персональных данных** — временное прекращение обработки персональных данных (за исключением случаев, если обработка необходима для уточнения данных).
- **Веб-сайт и Приложение** — совокупность программ для ЭВМ, баз данных и контента, доступных по сетевому адресу `https://voyz.ru` и в мобильном приложении VOYZ.

- **Обезличивание персональных данных** — действия, в результате которых невозможно определить без использования дополнительной информации принадлежность персональных данных конкретному Пользователю.
- **Обработка персональных данных** — любое действие (операция) или совокупность действий, совершаемых с персональными данными с использованием средств автоматизации или без них, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение.
- **Оператор (Держатель массива персональных данных)** — ОсОО «ВОЙЗ ЭКСПЕДИШЕН», самостоятельно или совместно с другими лицами организующее и осуществляющее обработку персональных данных.
- **Персональные данные** — зафиксированная информация на материальном носителе о конкретном человеке, отождествленная с конкретным человеком или которая может быть отождествлена с конкретным человеком, позволяющая идентифицировать его прямо или косвенно.
- **Пользователь (Субъект персональных данных)** — любой посетитель веб-сайта `https://voyz.ru`, пользователь приложения VOYZ, Путешественник или Тревел-эксперт.
- **Трансграничная передача персональных данных** — передача персональных данных держателем массива держателям, находящимся под юрисдикцией других государств.

---

3. Основные права и обязанности Оператора

3.1. Оператор имеет право:

- получать от субъекта персональных данных достоверные информацию и документы, содержащие персональные данные;
- в случае отзыва субъектом согласия на обработку персональных данных продолжить обработку без согласия при наличии оснований, предусмотренных Законом КР «Об информации персонального характера» (в частности, для исполнения заключенного договора или требований налогового и валютного законодательства КР);
- самостоятельно определять состав и перечень мер по защите персональных данных.

3.2. Оператор обязан:

- предоставлять субъекту персональных данных по его просьбе информацию, касающуюся обработки его персональных данных;

- организовывать обработку персональных данных в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики;
- обеспечивать неограниченный доступ к настоящей Политике;
- принимать правовые, организационные и технические меры для защиты персональных данных от неправомерного или случайного доступа, уничтожения, изменения, блокирования, копирования и распространения;
- прекратить обработку и уничтожить персональные данные в случаях, предусмотренных Законом КР «Об информации персонального характера».

---

4. Основные права и обязанности субъектов персональных данных

4.1. Субъекты персональных данных имеют право:

- получать информацию, касающуюся обработки их персональных данных;
- требовать от Оператора уточнения своих персональных данных, их блокирования или уничтожения в случае, если данные являются неполными, устаревшими, неточными или незаконно полученными;
- отозвать согласие на обработку персональных данных путем направления уведомления на `info@voyz.ru`;
- обжаловать в уполномоченный государственный орган по защите персональных данных Кыргызской Республики или в судебном порядке неправомерные действия или бездействие Оператора.

4.2. Субъекты персональных данных обязаны:

- предоставлять Оператору достоверные данные о себе и сообщать об их изменении.

---

5. Принципы обработки персональных данных

5.1. Обработка персональных данных осуществляется на законной и справедливой основе и ограничивается достижением конкретных, заранее определенных и законных целей.

5.2. Содержание и объем обрабатываемых персональных данных соответствуют заявленным целям обработки; не допускается избыточность обрабатываемых данных.

5.3. Хранение персональных данных осуществляется не дольше, чем этого требуют цели обработки персональных данных, если срок хранения не установлен законодательством

Кыргызской Республики (включая сроки хранения бухгалтерских и валютных документов) или договором.

---

6. Цели, состав и правовые основания обработки персональных данных

Элемент обработки	**Описание**
Цели обработки	Регистрация на Платформе; бронирование и организация Авторских туров; выставление счетов (инвойсов), прохождение валютного контроля в банках КР и проведение расчетов; оформление пропусков в пограничную зону КР; информирование Пользователей и клиентская поддержка.
Состав персональных данных	Фамилия, имя, отчество; дата рождения; гражданство; паспортные данные (серия, номер, дата выдачи — при оформлении инвойсов, договоров и пограничных пропусков); номер телефона; адрес электронной почты; банковские реквизиты (для Тревел-экспертов и при возврате средств).
Правовые основания	Согласие субъекта персональных данных; Пользовательское соглашение и Оферта для Тревел-экспертов; Закон КР от 14.04.2008 № 58 «Об информации персонального характера»; Гражданский кодекс КР; налоговое и валютное законодательство КР.
Виды обработки	Сбор, запись, систематизация, накопление, хранение, уточнение, извлечение, использование, передача (Тревел-экспертам, банкам, пограничным органам КР), обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение.

---

7. Порядок хранения, защиты и передачи персональных данных

7.1. Оператор обеспечивает сохранность персональных данных и принимает все необходимые организационные и технические меры, исключающие доступ неуполномоченных лиц.

7.2. Персональные данные Пользователя не передаются третьим лицам, за исключением случаев:

- исполнения законодательства Кыргызской Республики (включая требования налоговых органов, пограничной службы КР и банковского валютного контроля);
- передачи данных непосредственному Тревел-эксперту (гиду) в объеме, необходимом для исполнения договора оказания туристических услуг (Заказа) и обеспечения безопасности туриста на маршруте;
- наличия согласия субъекта персональных данных.

7.3. В случае выявления неточностей или для отзыва согласия на обработку данных Пользователь направляет уведомление на адрес электронной почты Оператора `info@voyz.ru` с пометкой «Актуализация персональных данных» или «Отзыв согласия на обработку персональных данных».

---

8. Трансграничная передача персональных данных

8.1. Трансграничная передача персональных данных осуществляется Оператором с соблюдением требований статьи 25 Закона Кыргызской Республики «Об информации персонального характера» на основании согласия субъекта персональных данных и/или в целях исполнения договора, стороной которого является субъект персональных данных (включая взаимодействие с иностранными туристами и банками-корреспондентами).

---

9. Использование файлов cookie и заключительные положения

9.1. Веб-сайт `https://voyz.ru` и приложение VOYZ используют файлы cookie для обеспечения работоспособности сервисов, аналитики посещаемости и персонализации интерфейса. Продолжая использовать сайт, Пользователь соглашается с использованием cookie (пользователь может ограничить их в настройках браузера).

9.2. Актуальная версия Политики в свободном доступе размещена в сети Интернет по адресу https://voyz.ru/policy. По всем вопросам обработки персональных данных можно обратиться по адресу электронной почты info@voyz.ru или почтовому адресу: Кыргызская Республика, 720001, г. Бишкек, Свердловский район, ул. Береговая, 28, 4 (**ОсОО «ВОЙЗ ЭКСПЕДИШЕН»**).